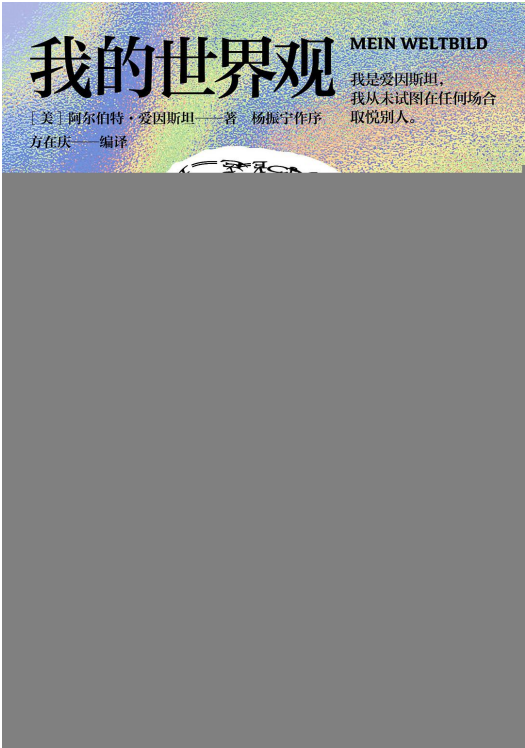


2018年11月：《我的世界观》中译文简介

发布时间：2019-07-24



中国科学院自然科学史研究所方在庆研究员编译阿尔伯特·爱因斯坦著《我的世界观》一书，2018年11月由中信出版集团中信出版社出版。中国科学院院士杨振宁作序。

《我的世界观》中译本一书，阿尔伯特·爱因斯坦（Albert Einstein，1879—1955）著，方在庆编译。中译本采用1953年德文版《我的世界观》为底本，收录了爱因斯坦有关人生、科学、教育、战争、和平、友谊、自由及社会问题的观点和看法的论文。在每篇文章之前，方在庆撰写了导读，详细介绍了文章发表的背景和原始出处，既客观而全面地反映了爱因斯坦的人生观和世界观，也保证了学术上的严谨性。

《我的世界观》中译本一书，由五部分组成，共收录了爱因斯坦撰写的《观念与见解》《爱因斯坦晚年文集》里的及散落别处的相关文章147篇。其中第一部“我的世界观”，共61篇，包括《我未来的计划》《我从未试图在任何场合取悦别人》《我的世界观》《论生命的意义》《一个人的真正价值》《论财富》《共同体与个人》《国家与个人良知》等。第二部“追求和平”，共42篇，包括《和平》《消除战争威胁》《和平主义问题》《在学生裁军会议上的讲话》《论义务兵役制》《和平主义之再检讨》《致弗洛伊德》《致和平之友的三封信》等。第三部“从普鲁士科学院辞职”，共5篇，包括《从普鲁士科学院辞职的声明》《与普鲁士科学院之间的书信往来》《与巴伐利亚科学院的书信往来》《爱因斯坦给普朗克的信》和《对邀请参加一项示威活动的回复》。第四部“犹太人的理想”，共19篇，包括《犹太人的理想》《存在一种犹太世界观吗？》《基督教与犹太教》《犹太共同体——在伦敦的一次演讲》《反犹太主义与学术青年》《我们对犹太复国主义欠下的债》《他们为何憎恨犹太人？》《犹太人究竟是什么？》等。第五部“我如何创立了相对论”，共20篇，包括《研究的原则——在普朗克60岁生日庆典上的致辞》《理论物理学的原理——普鲁士科学院就职演讲》《论理论物理学的方法》《几何学与经验》《什么是相对论》《关于相对论》《论广义相对论的起源》《物理学中的空间、以太与场的问题》等。

《我的世界观》中译本一书的出版，为学界更进一步全面认识爱因斯坦提供了可靠的文献基础，其中有20多篇文章系首次翻译成中文出版，因而具有重要的学术意义和版本文献学价值。

（中国科学院自然科学史研究所科学传播研究中心）



Copyright©@2001-2019 中国科学院自然科学史研究所
备案序号：京ICP备12047054号 京公网安备110402500048
地址：北京市海淀区中关村东路55号 邮编：100190
电子邮件：webmaster@ihns.ac.cn